

Sistema Socio Sanitario



Regione  
Lombardia

ASST Lecco

---

## CARTA DEI SERVIZI

**SEMPRE PIÙ VICINI  
PER ALLEVIARE IL DOLORE**



# UN OSPEDALE SENZA DOLORE

La cultura del non soffrire e del non far soffrire inutilmente si sta affermando sempre di più in ambito sanitario e la diffusione del controllo e del trattamento del dolore rappresenta un obiettivo ormai strategico anche nella programmazione dell'attività dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale della Provincia di Lecco.

Il nostro obiettivo è il controllo del dolore all'interno delle strutture di ricovero e cura attraverso: una rilevazione corretta e costante del sintomo dolore con scale validate e di semplice applicazione e comprensione, l'applicazione di trattamenti pronti e corretti in base a protocolli specifici, la formazione del nostro personale sanitario e un'informazione corretta alla popolazione.

## COMITATO AZIENDALE "OSPEDALE SENZA DOLORE"

Per attuare questi obiettivi all'interno dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale opera il Comitato "Ospedale senza dolore", di cui fanno parte rappresentanti della Direzione Aziendale e professionisti che operano in area clinica e assistenziale.

Il Comitato si occupa di:

- Assicurare un osservatorio specifico del dolore nell'ambito dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale;
- Coordinare l'azione delle differenti équipes e la formazione continua del personale sanitario coinvolto nel processo assistenziale sui principi di trattamento del dolore, sull'uso dei farmaci e sulle modalità di valutazione del dolore;
- Applicare e monitorare protocolli di trattamento dei diversi tipi di dolore;
- Promuovere la disponibilità dei farmaci analgesici, in particolare gli oppioidi, in coerenza con le indicazioni fornite dall'Organizzazione Mondiale della Sanità, monitorandone periodicamente il consumo;
- Promuovere l'elaborazione e la distribuzione di materiale informativo agli utenti relativamente alla cura del dolore.



---

## I NOSTRI SERVIZI

Nei nostri ospedali trattiamo il dolore oncologico, il dolore da travaglio-parto e il dolore cronico non oncologico. Esistono inoltre protocolli specifici per il trattamento del dolore post-operatorio e del dolore in Emergenza-Urgenza.

### DOLORE ONCOLOGICO

---

Per i pazienti ricoverati è prevista un'attività costante di consulenza svolta dai Medici Palliativisti delle Unità di Cure Palliative del Dipartimento Interaziendale della Fragilità.

### DOLORE DA TRAVAGLIO E PARTO

---

Per le donne siamo in grado di ridurre o alleviare il dolore da travaglio e parto con tutte le tecniche oggi a disposizione ("partoanalgesia"). Parlane con il tuo medico, che ti guiderà verso la scelta più appropriata. Per alcune metodiche proposte potrebbe essere necessario effettuare alcuni esami in pre-ricovero.

### DOLORE CRONICO NON ONCOLOGICO

---

Si manifesta in presenza di una malattia degenerativa e/o infiammatoria non guaribile che si accentua con il progredire della patologia da cui è affetto il paziente o persiste nonostante la guarigione dal processo patologico che lo ha determinato.

È trattato presso:

#### AMBULATORIO PER LA TERAPIA DAL DOLORE

📍 c/o Poliambulatori Presidio di Lecco  
Piano 0

🕒 lunedì-venerdì

📍 c/o Poliambulatori Presidio di Merate  
Padiglione "Rusca Padovani" seminterrato

🕒 lunedì, giovedì

Per prenotazioni:

📍 Presso gli uffici cassa/prenotazioni  
di tutti i nostri presidi

☎ Numero unico regionale  
800 638638



## SEMPRE PIÙ ATTENTI AL TUO DOLORE

Dalla **“Carta dei diritti sul Dolore inutile”** - Tribunale per i diritti del malato - in collaborazione con il **Comitato Consultivo Misto** dell’Azienda Socio-Sanitaria Territoriale della Provincia di Lecco.

### DIRITTO A NON SOFFRIRE INUTILMENTE

**Ciascun individuo ha diritto a vedere alleviata la propria sofferenza nella maniera più efficace e tempestiva possibile.**

(...) il dolore è un sintomo che va curato con la stessa attenzione riservata alle patologie per evitare che si cronicizzi e diventi esso stesso “malattia”.

(...) Ogni individuo ha diritto di sapere che il dolore non va necessariamente sopportato, ma può essere alleviato e curato intervenendo con la giusta terapia.

Il dolore deve essere eliminato o, almeno, attenuato in tutti i casi in cui sia possibile farlo poiché esso incide in maniera pesante sulla qualità della vita.

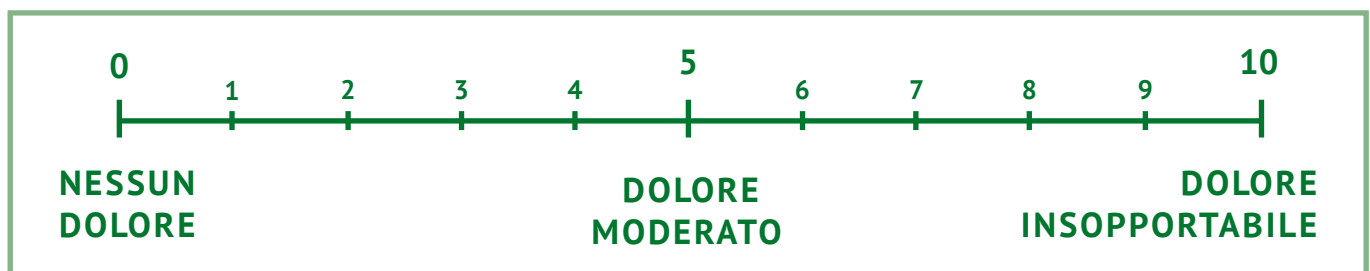
- Chiedi di non soffrire inutilmente
- Chiedi che il dolore, ove possibile, sia prevenuto

### DIRITTO DI ACCESSO ALLA TERAPIA DEL DOLORE

**Ciascun individuo ha diritto ad accedere alle cure necessarie per alleviare il proprio dolore.**

(...)tutte le tipologie di dolore meritano uguale considerazione, indipendentemente da quale sia la patologia o l’evento scatenante. Hanno quindi pari diritto di essere curati nel loro dolore non solo quanti affrontano le fasi terminali della vita, ma anche coloro che soffrono di dolore cronico e acuto (...)

- Chiedi che il tuo dolore sia alleviato, di qualunque origine sia



### DIRITTO AL RICONOSCIMENTO DEL DOLORE

**Tutti gli individui hanno diritto ad essere ascoltati e creduti quando riferiscono del loro dolore.**

Il dolore è caratterizzato da una forte componente soggettiva (...) gli operatori hanno il dovere di ascoltare, prestare fede e tenere nella massima considerazione la sofferenza espressa.

Il cittadino deve essere libero di riferire il dolore provato, con la terminologia che gli è propria, senza temere il giudizio dell’operatore, che deve impegnarsi ad interpretare al meglio quanto il paziente cerca di comunicare.

- Dì che ti fa male
- Dì quanto ti fa male

### DIRITTO AD UN’ASSISTENZA QUALIFICATA

**Ciascun individuo ha diritto a ricevere assistenza al dolore, nel rispetto dei più recenti e validati standard di qualità.**

(...) Ogni persona ha diritto a ricevere assistenza al dolore da operatori adeguatamente formati e aggiornati, in maniera che sia garantito il rispetto degli standard di qualità internazionali (...) Sarebbe opportuno che la misurazione del dolore avvenisse con metodi validati a livello internazionale e che la relativa registrazione fosse indicata nella cartella clinica. (...)

- Chiedi che il tuo dolore sia misurato con metodi validati e curato secondo standard di qualità internazionali

## ENTITÀ DEL DOLORE



NESSUNO



LIEVE



MODERATO



FORTE



INSOPPORTABILE



### DIRITTO AD UN'ASSISTENZA CONTINUA

**Ogni persona ha diritto a vedere alleviata la propria sofferenza con continuità e assiduità, in tutte le fasi della malattia.**

Il dolore deve essere monitorato regolarmente in tutte le fasi della malattia (...) Particolare attenzione rispetto alla continuità della cura va posta nel passaggio dall'ospedale al territorio.

- Chiedi che il tuo dolore continui ad essere alleviato anche fuori dall'ospedale

### DIRITTO AD UNA SCELTA LIBERA E INFORMATA

**Ogni persona ha diritto a partecipare attivamente alle decisioni sulla gestione del proprio dolore.**

Ogni intervento terapeutico, finalizzato ad alleviare la sofferenza, va concordato e modulato in accordo pieno e consapevole con la volontà del paziente, secondo i principi sui quali si fonda un buon consenso informato. Ogni persona ha il diritto di ricevere risposte pronte ed esaurienti ai propri interrogativi, e di disporre di tutto il tempo necessario ad assumere le decisioni conseguenti.

- Chiedi informazioni chiare su come sarà trattato il tuo dolore

### DIRITTO DEL BAMBINO, DELL'ANZIANO E DEI SOGGETTI CHE "NON HANNO VOCE"

**I bambini, gli anziani e i soggetti che "non hanno voce" hanno lo stesso diritto a non provare dolore inutile.**

(...) La paura e l'ansia, presenti in tutti i soggetti a contatto con la malattia, assumono caratteristiche peculiari nei piccoli malati, nelle persone con disagi psichici o con gravi handicap mentali e in alcuni anziani. In questi soggetti la sofferenza trova difficoltà ad essere espressa e la sua lettura non viene registrata adeguatamente (...)

- Fatti aiutare a spiegare il tuo dolore

### DIRITTO A NON PROVARE DOLORE DURANTE GLI ESAMI DIAGNOSTICI

**Chiunque debba sottoporsi ad esami diagnostici, in particolare quelli invasivi, deve essere trattato in maniera da prevenire eventi dolorosi.**

Alcuni esami diagnostici invasivi non vengono affrontati serenamente quando incutono timore per il dolore che possono provocare.

- Chiedi di poter affrontare serenamente gli esami diagnostici che possono provocare dolore

In collaborazione con



ASSOCIAZIONE ITALIANA SOCIETÀ ITALIANA DI FARMACOLOGIA DEL DOLORE



- Presidio ospedaliero di Lecco
- Poliambulatorio di Calolziocorte
- Poliambulatorio di Oggiono
- Presidio ospedaliero di Merate
- Poliambulatorio di Casatenovo
- Presidio ospedaliero di Bellano
- Poliamb. di Mandello del Lario

**Superstrada Milano-Lecco**

SS36 - Strada Provinciale 72 (Lungolago)

**Linea FFSS Milano - Tirano**

**848 884422**

**Numero Verde Unico**

ASST della Provincia di Lecco

**800 638638**

**Numero verde unico regionale**

Per prenotazioni (solo da telefono fisso)

Per prenotazioni da cellulare 02 999599

**URP PRESIDIO LECCO**

- 📍 Palazzina dell'amministrazione
- 🕒 da lunedì a venerdì  
9:30 - 12:30 | 14:00 - 15:30
- ✉ urp@asst-lecco.it

☎ 0341 489105  
📠 0341 489104

**URP PRESIDIO MERATE**

- 📍 Palazzina dell'amministrazione
- 🕒 da lunedì a venerdì  
9:30 - 12:30 | 14:00 - 15:30
- ✉ urp.merate@asst-lecco.it

☎ 039 5916431  
📠 039 5916420

**DIRETTORE SANITARIO: VITO CORRAO**

Rev. 03  
Marzo 2020  
Mod. r179

